



androidtv



Quick start guide

BA32H4382QEB
BA40F4382QEB

Enjoy it.

Schnellstart-Handbuch
Guide de démarrage rapide
Guida di avvio rapido
Guía de inicio rápido
Snelle startinstructies
Skrócony opis obsługi
Hurtigstartveiledning
Snabbstartsguide
Kvikstartsvæjledning

Pika-aloitusopas
Trumpasis pradžios vadovas
Īsā pamācība
Kiirjuhend
Stručný návod k použití
Stručná příručka
Gyors üzembe helyezési útmutató
Ghid de pornire rapidă
Наръчник за бърз старт
Vodič za brzi početak

Vodič za brzo pokretanje
Hitri vodič
Οδηγός γρήγορης έναρξης



BLA/QSG/0272

Ważne środki bezpieczeństwa



Proszę zapoznać się z niniejszymi instrukcjami bezpieczeństwa i wziąć pod uwagę poniższe ostrzeżenia zanim urządzenie zostanie uruchomione:

Żeby zapobiec pożarowi, zawsze trzymaj świece i inne źródła otwartego ognia z daleka od urządzenia.



- Telewizory z ekranami o przekątnej 43" lub większymi muszą być przenoszone przez co najmniej dwie osoby.
- Niniejszy telewizor nie posiada żadnych części, które może naprawiać użytkownik. W przypadku wystąpienia usterki skontaktuj się z producentem lub autoryzowanym serwisem. Styczność z niektórymi elementami wewnątrz obudowy może stanowić zagrożenie dla życia. Gwarancja nie obejmuje usterek wywołanych naprawami wykonywanymi przez strony trzecie.
- Nie demontuj tylnej części urządzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone do odbioru i odtwarzania wideo i dźwięku. Wszelkie inne wykorzystanie jest ściśle zabronione.
- Nie wystawiaj telewizora na działanie kapiących lub rozpryskiwanych cieczy.
- Aby odłączyć telewizor od sieci elektrycznej, odłącz wtyczkę z gniazda zasilającego.
- Jeśli kabel zasilający zostanie uszkodzony, należy go wymienić u producenta, w serwisie lub u innej wykwalifikowanej osoby, żeby ochronić się przed zagrożeniem.
- W przypadku telewizorów HD zalecana odległość podczas oglądania jest w przybliżeniu 5-krotności wysokości ekranu. Odbicia innych źródeł światła od ekranu mogą pogorszyć jakość obrazu.
- Zapewnij odpowiednią wentylację telewizora i nie umieszczaj go blisko innych urządzeń i mebli.
- Zainstaluj urządzenie przynajmniej 5 cm od ściany, żeby zapewnić przepływ powietrza.
- Upewnij się, że otwory wentylacyjne nie są zablokowane przedmiotami, takimi jak gazety, ściereki, zasłony itp.
- Telewizor jest przeznaczony do użycia w klimacie umiarkowanym.
- Telewizor jest przeznaczony wyłącznie do pracy w suchym miejscu. Gdy używasz telewizora na zewnątrz, upewnij się, że jest zabezpieczony przed wilgocią (deszcz, chlapiąca woda). Nigdy nie wystawiaj urządzenia na działanie wilgoci.
- Nie stawiaj żadnych przedmiotów ani zbiorników z płynami, takich jak wazony itp. na telewizorze. Mogą one zostać potrącone, zagrażając bezpieczeństwu elektrycznemu. Ustaw telewizor na płaskiej i stabilnej powierzchni. Nie umieszczaj przedmiotów, takich jak gazety, koce itp. na telewizorze lub pod nim.
- Upewnij się, że urządzenie nie stoi na kablach zasilających, ponieważ mogłyby one ulec uszkodzeniu. Telefony komórkowe i inne urządzenia, takie jak adapter sieci WLAN, kamery monitoringu przesyłające sygnał bezprzewodowo itp., mogą powodować zakłócenia elektromagnetyczne, więc nie należy ich umieszczać w pobliżu urządzenia.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu elementów grzewczych lub w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie światła słonecznego, ponieważ ma to negatywny wpływ na chłodzenie urządzenia. Zatrzymywanie ciepła jest niebezpieczne i może poważnie zmniejszyć żywotność urządzenia. Żeby zapewnić bezpieczeństwo, poproś wykwalifikowaną osobę o usunięcie brudu z urządzenia.

- Postaraj się zapobiec uszkodzeniu kabli zasilających lub zasilacza. Urządzenie może być podłączane wyłącznie do dostarczonego kabla zasilającego/zasilacza.
- Burze stanowią niebezpieczeństwo dla wszystkich urządzeń elektrycznych. Jeśli kabel lub przewody antenowe zostaną trafione piorunem, urządzenie może zostać uszkodzone, nawet gdy jest wyłączone. Przed nadejściem burzy należy odłączyć od urządzenia wszystkie przewody i złącza.
- Przy czyszczeniu ekranu urządzenia używaj wyłącznie wilgotnej i miękkiej ściereczki. Używaj tylko czystej wody bez detergentów, a zwłaszcza bez rozpuszczalników.
- Ustaw telewizor w pobliżu ściany, żeby nie spadł w przypadku popchnięcia.
- OSTRZEŻENIE - W żadnym wypadku nie stawiaj telewizora na niestabilnym podłożu. Telewizor mógłby upaść, powodując poważne obrażenia lub śmierć. Wiele obrażeńom, w szczególności u dzieci, można zapobiec, podejmując proste środki zaradcze, takie jak:
- Używać wyłącznie mebli, które mogą stanowić bezpieczną podstawę dla telewizora.
- Upewnić się, że telewizor nie wystaje poza krawędź mebla, na którym stoi.
- Nie stawiaj telewizora na wysokich meblach (na przykład regałach, kredensach) bez przymocowania zarówno mebla jak i telewizora do stabilnej podstawy.
- Nie umieszczaj telewizora na obrusie ani innych tkaninach ułożonych między telewizorem a meblem, na którym stoi.
- Poinstrzaj dzieci o niebezpieczeństwach związanych ze wspinaniem się na meble w celu dosięgnięcia telewizora lub jego elementów sterujących.
- Upewnij się, że dzieci nie wspinają się ani nie wieszają na telewizorze.
- Jeśli telewizor jest przechowywany i przenoszony, należy wziąć pod uwagę te same środki ostrożności.
- Instrukcje przedstawione poniżej opisują najbezpieczniejszy sposób montażu telewizora poprzez zamocowanie go do ściany, co chroni go przed upadkiem do przodu i spowodowaniem obrażeń i szkód.
- Przy instalacji tego typu potrzebny będzie pas mocujący.
 - A) Używając jednego/obu górnych otworów montażowych i śrub (śruby znajdują się już w otworach montażowych) przypnij jeden koniec pasa do telewizora.
 - B) Zamocuj drugi koniec do ściany.
- Oprogramowanie telewizora i układ menu ekranowego mogą ulec zmianie bez powiadomienia.
- Uwaga: Wyladowanie elektrostatyczne może spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia. W takim przypadku wyłącz telewizor i włącz ponownie. Telewizor będzie działał normalnie.

Ostrzeżenie:

- Do wyłączenia telewizora użyj przycisku STANDBY na pilocie. Długie naciśnięcie przycisku spowoduje wyłączenie telewizora i przełączenie do energooszczędnego trybu czuwania, aby spełnić wymagania ekoprojektu. Ten tryb jest domyślny.
- Nie wolno korzystać z odbiornika telewizyjnego natychmiast po rozpakowaniu. Przed użyciem należy odczekać, aż telewizor nagrzej się do temperatury pokojowej.
- Nigdy nie podłączaj żadnych zewnętrznych urządzeń do pracującego telewizora. Wyłącz nie tylko telewizor, ale również podłączane urządzenia! Włóż wtyczkę do gniazda w ścianie po podłączeniu urządzeń zewnętrznych i anteny!
- Zawsze upewnij się, że masz swobodny dostęp do wtyczki telewizora.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do wykorzystania w miejscu pracy wyposażonym w monitory.
- Częste korzystanie ze słuchawek z ustawionym wysokim poziomem głośności może spowodować nieodwracalne uszkodzenia słuchu.
- Zapewnij przyjazną środowisku utylizację urządzeń i elementów - zwłaszcza z bateriami. W razie wątpliwości skontaktuj się z lokalnymi władzami, żeby uzyskać informacje na temat recyklingu.
- Instalując urządzenie nie zapomnij, że powierzchnie mebli są pokryte różnymi lakierami, plastikiem itp. lub mogą być wypolerowane. Substancje chemiczne zawarte w tych produktach mogą wchodzić w reakcję z podstawą telewizora. Może to spowodować przywarcie materiału do powierzchni mebli, co utrudni przesunięcie, a nawet je uniemożliwi.
- Ekran telewizora został wyprodukowany w najwyższej jakości warunkach i został kilkakrotnie szczegółowo sprawdzony pod kątem wadliwych

pikseli. Ze względu na charakter technologiczny procesu produkcyjnego nie jest możliwe wyeliminowanie małej liczby wadliwych punktów na ekranie (nawet przy zachowaniu maksymalnej dbałości podczas produkcji). Te wadliwe piksele nie są uważane za wadliwe w znaczeniu gwarancyjnym, jeśli ich liczba nie jest większa niż limity określone przez normę DIN.

- Producent nie ponosi odpowiedzialności ani nie jest zobowiązany do rozstrzygania kwestii obsługi klienta związanych z treściami bądź usługami osób trzecich. Wszelkie pytania, komentarze lub zapytania o usługi związane z treściami lub usługami osób trzecich powinny być kierowane bezpośrednio do odpowiedniego dostawcy treści lub usług.
- Istnieje wiele powodów, dla których użytkownik może nie być w stanie uzyskać dostępu do usług ze swojego urządzenia, niezwiązanych z samym urządzeniem, w tym między innymi awaria zasilania lub połączenia internetowego czy nieprawidłowa konfiguracja urządzenia. Firma SCEP, jej dyrektorzy, urzędnicy, pracownicy, pełnomocnicy, wykonawcy i jednostki stowarzyszone nie ponoszą odpowiedzialności przed użytkownikami ani osobą trzecią w przypadku wspomnianych awarii lub przestojów, niezależnie od powodów awarii oraz tego, czy można było jej uniknąć.
- Wszelkie treści i usługi osób trzecich dostępne na niniejszym urządzeniu są świadczone użytkownikowi w ich bieżącym stanie oraz w miarę dostępności: SCEP i jej spółki stowarzyszone nie składają użytkownikowi żadnych oświadczeń ani zapewnień, wyraźnych ani dorozumianych, w tym między innymi, choć nie wyłącznie, nie udzielają gwarancji przydatności handlowej, nienaruszalności praw i przydatności do określonego celu ani gwarancji adekwatności, dostępności, dokładności, kompletności, bezpieczeństwa, własności, użyteczności, braku zanieczyszczenia czy bezbłędności lub nieprzerwanego działania lub użytkowania treści i usług świadczonych użytkownikowi przez osoby trzecie, a także nie gwarantują, że takie treści lub usługi będą zgodne z wymaganiami i oczekiwaniami użytkownika.
- SCEP nie jest pośrednikiem i nie ponosi odpowiedzialności za działania i zaniechania dostawców treści i usług osób trzecich ani za żaden aspekt treści i usług takich dostawców.
- SCEP i/lub jej spółki stowarzyszone w żadnym wypadku nie będą odpowiedzialne przed użytkownikiem ani osobą trzecią za żadne szkody bezpośrednie, pośrednie, szczególne, karne, wynikające lub inne, niezależnie od tego, czy podstawą odpowiedzialności jest umowa, delikt, zaniechanie, naruszenie zasad gwarancji, odpowiedzialność bezpośrednia czy inna oraz bez względu na to, czy SCEP i/lub jej spółki stowarzyszone zostały poinformowane o możliwości wystąpienia takich szkód.
- **Opisywany produkt zawiera technologię podlegającą określonym prawom własności intelektualnej firmy Microsoft. Wykorzystanie lub dystrybucja tej technologii poza opisywanym produktem jest zabroniona bez odpowiedniej(ich) licencji firmy Microsoft.**
- **Właściciele zawartości korzystają z technologii dostępu do zawartości Microsoft PlayReady™ w celu ochrony ich własności intelektualnej, w tym zawartości chronionej prawami autorskimi. Opisywane urządzenie wykorzystuje technologię PlayReady, aby uzyskać dostęp do zawartości chronionej przez PlayReady i/lub WMDRM. Jeśli urządzenie nie będzie prawidłowo egzekwować ograniczeń dotyczących wykorzystania zawartości, właściciele zawartości mogą wymagać od firmy Microsoft wycofania możliwości wykorzystania przez urządzenie zawartości chronionych przez PlayReady. Unieważnienie nie powinno wpływać na niechronioną zawartość, ani zawartość chronioną przez inne technologie dostępu do zawartości. Właściciele zawartości mogą wymagać od użytkownika aktualizacji PlayReady w celu uzyskania dostępu do zawartości. Jeśli odrzucisz aktualizację, nie będziesz mieć dostępu do zawartości wymagających aktualizacji.**

Ważne informacje dotyczące użycia gier wideo, komputerów, napisów i innych źródeł stałych obrazów.

- Dłuższe wyświetlanie materiałów ze stałym obrazem może spowodować pozostanie "obrazu resztkowego" na ekranie LCD (czasami

nieprawidłowo nazywanego "wypaleniem na ekranie"). Ten obraz resztkowy będzie stale widoczny w tle. Jest to uszkodzenie nieodwracalne. Można uniknąć takiego uszkodzenia postępując zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Zmniejsz jasność/kontrast do minimalnego poziomu, który jest odpowiedni do oglądania.
- Nie wyświetlaj stałego obrazu przez dłuższy czas. Unikaj wyświetlania:
 - » Tabel i czasu z telegazety
 - » Menu telewizora/DVD, np. zawartości DVD
 - » W trybie „Pauza” (wstrzymanie): Nie używaj tego trybu przez długi czas, np. podczas oglądania DVD lub filmów.
 - » Wyłącz urządzenie, jeśli go nie używasz.

Baterie

- Zachowaj prawidłową polaryzację, gdy montujesz baterie.
- Nie wystawiaj baterii na działanie wysokich temperatur i nie umieszczaj ich w miejscach, których temperatura może gwałtownie wzrosnąć, np. w pobliżu ognia lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie wystawiaj baterii na działanie nadmiernego ciepła, nie wrzucaj ich do ognia, nie rozmontowuj i nie próbuj ładować zwykłych baterii. Mogłyby wybuchnąć lub eksplodować.
 - » Nigdy nie stosuj jednocześnie różnych baterii i nie łącz baterii nowych ze starymi.
 - » Używaj baterie w sposób przyjazny dla środowiska.
 - » Większość państw UE posiada przepisy regulujące usuwanie baterii.



Cd

Utylizacja

- Nie wyrzucaj niniejszego telewizora do niesortowanych śmieci z gospodarstwa domowego. Oddaj go do wyznaczonego punktu odbioru w celu przetworzenia zgodnie z przepisami WEEE. W ten sposób oszczędzasz zasoby naturalne i chronisz środowisko. Więcej informacji możesz uzyskać od sprzedawcy lub lokalnych władz.



Deklaracja zgodności:

- Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że ten telewizor LED spełnia zasadnicze wymagania oraz inne odnośnie normy określone w dyrektywie RED 2014/53/EU. Pelen tekst deklaracji zgodności WE jest dostępny pod następującym linkiem: www.umc-poland.com/declaration-of-conformity/ Urządzenie może być używane we wszystkich krajach UE. Funkcja WLAN (Wi-Fi) urządzenia w paśmie 5 GHz może być użytkowana wyłącznie w pomieszczeniach. Maks. moc nadawcza Wi-Fi: 100 mW przy 2,400 GHz – 2,4835 GHz 100 mW przy 5,150 GHz – 5,250 GHz 100 mW przy 5,250 GHz – 5,350 GHz 100 mW przy 5,470 GHz – 5,730 GHz 100 mW przy 5,735 GHz – 5,835 GHz Maks. moc nadawcza Bluetooth: 10m W przy 2,402 GHz – 2,480 GHz.

Aby klient mógł właściwie zarządzać zużyciem energii przez telewizor i oszczędzać energię, na tabliczce znamionowej urządzenia są zadeklarowane trzy wartości zużycia energii: ECO - wartość ekonomiczna, która zapewnia minimalne zużycie energii i która jest dostępna w domyślnym stanie urządzenia (na przykład po resecie).

Standard - wartość średnia, która odzwierciedla średni pobór mocy przy ogólnych ustawieniach urządzenia po wyjściu z trybu eco. Maksimum - wartość, którą można osiągnąć w warunkach największego obciążenia urządzenia (maksymalna luminancja obrazu, maksymalna głośność dźwięku itp.).

A Technical specification

B Model	BA32H4382QEB	BA40F4382QEB
C TV signal inputs	Antena 75 Ohm / Analog / DVB	
D Audio power	2 x 8W	
E Voltage	110-240V~; 50/60Hz	
F Power consumption: (Eco/Standard/Max/Standby); EEI	26/45/60/<0,5W; E	36/60/70W/<0,5W; E
https://eprel.ec.europa.eu/qr/----- *		* 1286163
		* 1286164

DVB-T2 & DVB-C & DVB-S2 (MPEG4 + HEVC 10 bit)	
HDMI Input	3x
USB Input	2x
Antenna Input	•
Satellite Input	•
CI+ Slot	•
Composite/CVBS Video Input	•
R/L Audio input for Composite/CVBS	•
Digital Optical Audio Output	•
RJ45 (Ethernet)	•



32" | 80cm
40" | 101cm



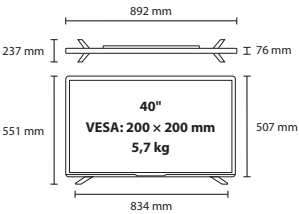
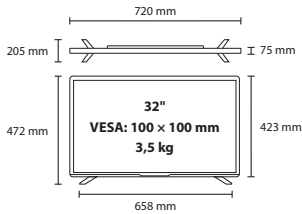
32": 1366 x 768
40": 1920 x 1080



1 000 000:1
(dynamic)



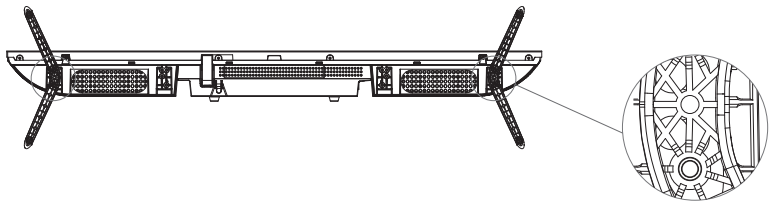
230 cd/m²



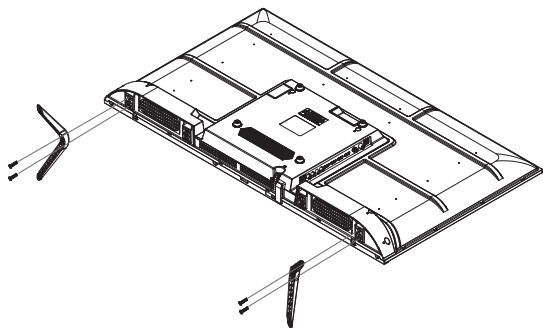
DEUTSCH		
A Technische Angaben	C Antennen-Eingang	E Spannung
B Modell	D Musikleistung	F Stromverbrauch
FRANÇAIS		
A Spécification technique	C Entrées de signaux de TV	E Tension
B Modèle	D Puissance audio	F Consommation d'énergie
ESPAÑOL		
A Especificación técnica	C Entradas de señal de TV	E Voltaje
B Modelo	D Potencia de audio	F Consumo de electricidad
POLSKI		
A Dane techniczne	C Wejścia sygnału telewizyjnego	E Napięcie
B Model	D Moc dźwięku	F Pobór mocy
SLOVENSKY		
A Technické údaje	C Vstupy TV signálu	E Napájanie
B Model	D Audio výkon	F Spotreba energie
ČESKY		
A Technické údaje	C Vstupy TV signálu	E Napájení
B Model	D Audio výkon	F Spotřeba energie
РУССКИЙ		
A Технические спецификации	C ТВ входной сигнал	E Напряжение
B Модель	D Мощность звука	F +Энергопотребление
SRPSKI		
A Tehničke specifikacije	C ТВ сигнал улаза	E Napon
B Model	D Snaga zvuka	F Potrošnja napajanja
SLOVENŠČINA		
A Tehničke specifikacije	C TV vhodi signalov	E Napetost
B Model	D Moč zvoka	F Poraba električne energije
БЪЛГАРСКИ		
A Технически спецификации	C Входи за телевизионен сигнал	E Напрежение
B Модел	D Мощност на звуковите честоти	F Консумация на енергия
HRVATSKI		
A Tehničke specifikacije	C TV signal ulazi	E Napon
B Model	D Audio napajanje	F Potrošnja energije
DANSK		
A Teknisk specifikation	C TV signalindgange	E Spænding
B Model	D Lydeffekt	F Strømforbrug
SUOMI		
A Tekniset tiedot	C TV-signaalin tuloa	E Jännite
B Malli	D Ääniteho	F Virrankulutus
MAGYAR		
A Műszaki jellemzők	C TV jelbemenetek	E Feszültség
B Modell	D Hang teljesítmény	F Teljesítményfelvétel
ITALIANO		
A Specifiche tecniche	C Ingressi segnale TV	E Voltaggio
B Modello	D Potenza audio	F Consumo energetico
LIETUVIŲ		
A Techninės specifikacijos	C TV signalo įvestys	E Įtampa
B Modelis	D Garso galia	F Energijos sąnaudos
NEDERLANDS		
A Technische specificaties	C TV-signaal ingangen	E Spanning
B Model	D Audio vermogen	F Energieverbruik
NORSK		
A Teknisk spesifikasjon	C TV signalinnganger	E Spenning
B Modell	D Lydeffekt	F Strømforbruk
PORTUGUÊS		
A Especificação técnica	C Entradas de sinal de TV	E Voltagem
B Modelo	D Potência de áudio	F Consumo energético

ROMÂNĂ					
A	Specificații tehnice	C	Intrări semnal TV	E	Tensiune
B	Model	D	Putere audio	F	Consum de energie
SVENSKA					
A	Teknisk specifikation	C	TV signalångar	E	Spänning
B	Modell	D	Ljudeffekt	F	Strömförbrukning
LATVISKI					
A	Tehniskās specifikācijas	C	TV signāla ieejas	E	Spriegums
B	Modelis	D	Audio jauda	F	Enerģijas patēriņš
EESTI					
A	Tehnilised andmed	C	TV-signaalin tuloa	E	Pinge
B	Mudel	D	Helivõimsus	F	Võimsustarve
TÜRKÇE					
A	Teknik özellikler	C	TV sinyal girişi	E	Voltaj
B	Model	D	Ses gücü	F	Güç tüketimi
УКРАЇНСЬКИЙ					
A	Технічні специфікації	C	Входи телевізійного сигналу	E	Напруга
B	Модель	D	Потужність звуку	F	+ Енергоспоживання
ΕΛΛΗΝΙΚΑ					
A	Τεχνικές προδιαγραφές	C	Είσοδο σήματος τηλεόρασης	E	Τάση
B	Μοντέλο	D	Ισχύς ήχου	F	Κατανάλωση ισχύος
עברית					
A	מפרט טכני	C	תשומות אותות טלוויזיה	E	מתח
B	דגם	D	עוצמת שמע	F	צריכת מתח

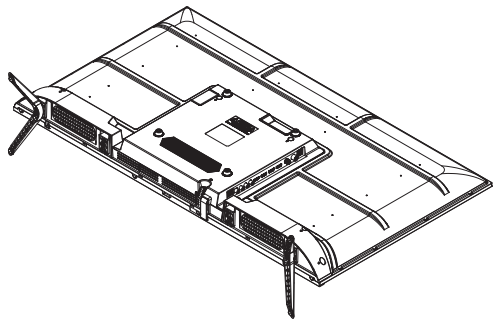
32"



1



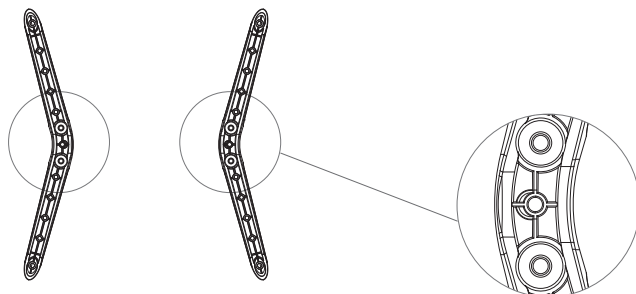
2



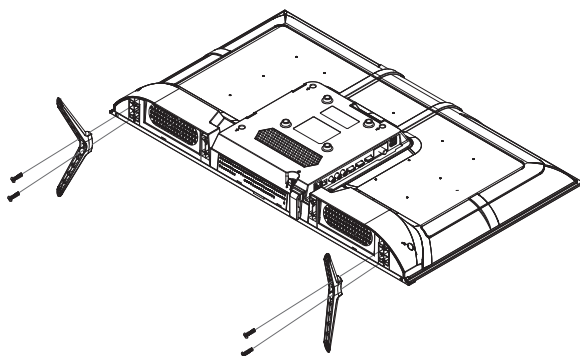
3

BA4*18 4 x 

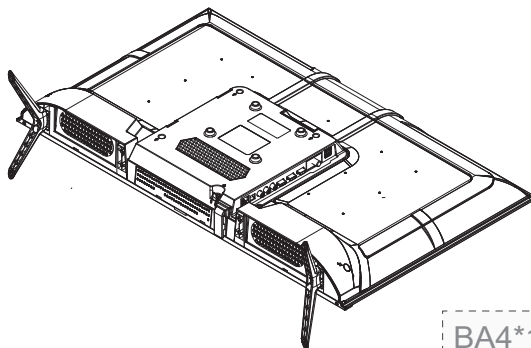
40"



1



2



3

BA4*18 4 x 

English: To assemble the base stand to the TV you will need a cross head screwdriver. To avoid damage to the TV screen during assembly ensure the TV is placed on a soft flat surface with the LCD screen facing downwards.

Deutsch: Zur Befestigung des Ständers am Fernsehgerät benötigen Sie einen Kreuzschraubendreher. Legen Sie das Fernsehgerät mit dem LCD-Bildschirm nach unten auf eine weiche, flache Oberfläche, um Schäden am Fernsehschirm zu vermeiden.

Français : Pour monter le support sur la TV, un tournevis pour vis cruciforme sera nécessaire. Pour éviter d'endommager l'écran TV pendant le montage, s'assurer que la TV est placée sur une surface plate, douce, avec l'écran LCD dirigé vers le bas.

Español: Para instalar el soporte a la televisión, se necesita un destornillador de estrella. Para evitar dañar la pantalla de la televisión durante su montaje, asegúrese de colocar el aparato en una superficie plana suave con el panel LCD hacia abajo.

Polski: Żeby zamocować podstawę telewizora potrzebny jest śrubokręt krzyżowy. Żeby uniknąć uszkodzenia ekranu podczas montażu, ułóż telewizor na miękkiej, płaskiej powierzchni z ekranem LCD skierowanym do dołu.

Slovensky: Pre montáž budete potrebovať krížový skrutkovač. Umiestnite telo TV na rovný povrch panelom smerom dole, dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu panelu. Prosím, pokračujte podľa pokynov v návode pre bezpečné umiestnenie televízora!

Česky: Pro montáž budete potřebovat křížový šroubovák. Umístěte tělo TV na rovný povrch panelem směrem dolů. Dbejte na to, aby nedošlo k poškození panelu. Prosím, pokračujte dle pokynů v návodu pro bezpečné umístění televizoru!

Srpski: Da biste montirali osnovni stalak na televizor trebaće vam šrafciger krstaš. Da biste izbegli štetu nad ekranom televizora u toku montiranja, postarajte se da televizor bude postavljen na mekanu, ravnu površinu sa LCD ekranom okrenutim ka dole.

Slovenščina: Za montažo stojala na televizor potrebujete križni izvijač. Da med montažo ne poškodujete zaslon televizorja, televizor postavite na mehko ravno površino in zaslon LCD obrnite navzdol.

Български: За съглобяването на стойката към телевизора ще Ви бъде нужна кръстатa отвертка. За да избегнете повреда на екрана на телевизора по време на съглобяването, го поставете върху мека плоска повърхност, като LCD екранът трябва да сочи надолу.

Hrvatski: Za pričvršćivanje stalka na TV bit će vam potreban odvijač. Kako ne bi došlo do oštećenja na TV zaslonu tijekom sklapanja, TV postavite na meku ravnu površinu tako da je LD zaslon okrenut prema dolje.

Dansk: Til montering af stativet til TV'et skal du bruge en krydskærvs-skruetrækker. For at undgå skader på TV-skærmen under monteringen skal du sørge for, at TV'et er placeret på en blød, flad overflade med LCD-skærmen nedad.

Suomi: Jalusta kiinnitetään televisioon ristipäämeissellillä. Ehkäise TV-näytön vahingoittuminen kokoonpanon aikana asettamalla se tasaiselle pinnalle nestekidenäyttö alaspäin.

Magyar: Az állvány TV-hez történő rögzítéséhez csillagcsavarhúzó szükséges. Szerelés közben helyezze a TV-t az LCD képernyővel lefelé fordítva egy puha sík felületre, nehogy a TV képernyő megsérüljön.

Italiano: Per attaccare il supporto al televisore avete bisogno di un cacciavite a stella. Per evitare di danneggiare lo schermo del televisore durante l'operazione, assicuratevi che questo sia posizionato su una superficie piatta e morbida, con lo schermo LCD all'ingiù.

Lietuvių: norint sumontuoti televizoriaus stovą, reikės atsuktuvo kryžmine galvute. Kad nepažeistumėte televizoriaus ekraną, LCD ekraną guldykite ant minkšto, lygaus pagrindo.

Nederlandse: Om de voet aan de TV te bevestigen bent u een kruiskop schroevendraaier nodig. Om schade aan de TV te voorkomen tijdens de assemblage plaats de TV op een zacht vlak oppervlak met het LCD scherm naar beneden gericht.

Norsk: Bruk en stjerneskrutrekker for å montere stativet. For å unngå skade på TV-skjermen under montering, sørg for at TV-en er plassert på en myk flat overflate med LCD-skjermen vendt nedover.

Português: Para montar o suporte da base do televisor necessitará de uma chave de fendas em cruz. Para evitar danos no ecrã do televisor enquanto estiver a montar, certifique-se de que o televisor se encontra colocado numa superfície suave e lisa, com o ecrã LCD voltado para baixo.

Romania: Pentru asamblarea suportului de bază la televizor, veți avea nevoie de o șurubelniță în cruce. Pentru a evita deteriorarea ecranului TV în timpul asamblării, asigurați-vă că așezați televizorul pe o suprafață orizontală moale, cu ecranul LCD orientat în jos.

Svenska: För att montera basstativet till TV:n behöver du en stjärnskruvmejsel. För att undvika skador på TV-skärmen under montering se till att TV:n är placerad på en mjukt plan yta med LCD-skärmen nedåt.

Latviski: lai televizoram uzstādītu pamatnes statīvu, nepieciešams krusteniskais skrūvgriezis. Lai salikšanas laikā nesabojātu televizoru, nodrošiniet, ka televizors tiek novietots uz mīksta un līdzenas virsmas ar LCD ekrānu uz leju.

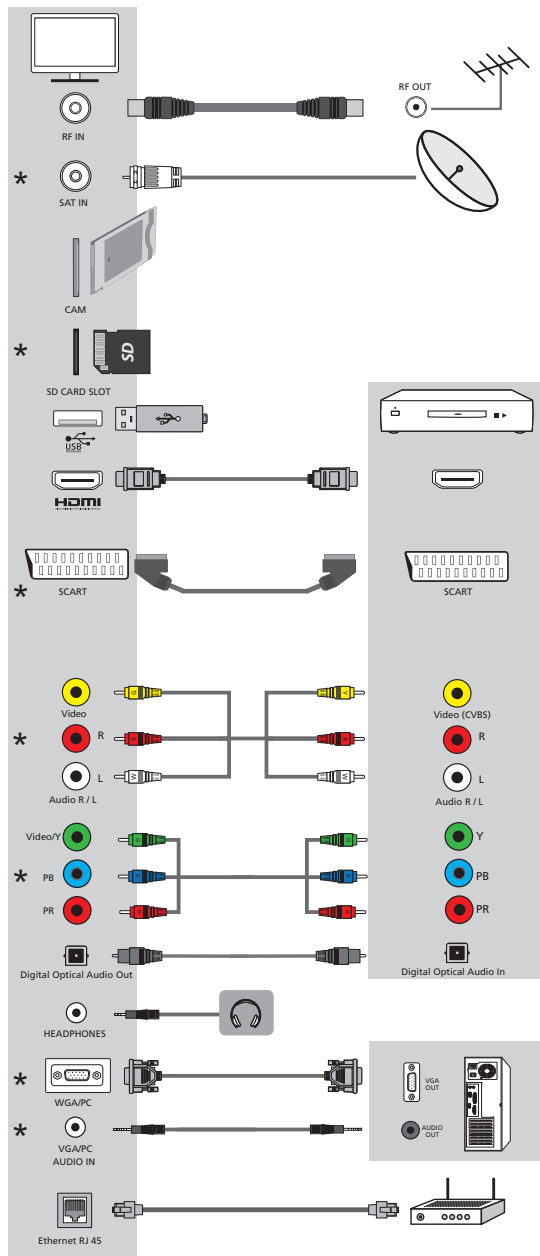
Eesti keel: Teleri põhialuse kokkupanemiseks vajate ristpeaga kruvikeerajat. Paigaldamise ajal teleriekraani mitte kahjustamiseks tuleb teler asetada ekraan allapoole pehmele tasasele pinnale.

Ελληνικά: Για τη συναρμολόγηση της βάσης και τη στερέωση της τηλεόρασης θα χρειαστείτε ένα σταυροκατσάβιδο. Για την αποφυγή ζημιών στην οθόνη της τηλεόρασης κατά τη συναρμολόγησης, βεβαιωθείτε πως η τηλεόραση είναι τοποθετημένη σε μια μαλακή, επίπεδη επιφάνεια με την οθόνη LCD στραμμένη προς τα κάτω.

Connecting external devices
Anschluss externer Geräte
Connexion d'appareils externes
Connessione di dispositivi esterni
Conexión a dispositivos externos
Ligar dispositivos externos
Het aansluiten van externe apparaten
Podłączanie urządzeń zewnętrżnych

Tilkoble eksterne enheter
Ansluta externa enheter
Tilslutning af eksterne enheder
Ulkoisten laitteiden kytkeminen
Išorinių įrenginių prijungimas
Ärjö ierīču pievienošana
Välisseadmete ühendamine
Pripojování externích zařízení

Πρίποιenie εξωτερικών ζαριαδει
Külső eszközök csatlakoztatása
Conectarea dispozitivelor externe
Свързване на външни устройства
Sprajanje vanjskih uređaja
Povezovanje spoljašnjih uređaja
Povezovanje zunanjih naprav
Σύνδεση εξωτερικών συσκευών



* optional
optional
facultatif
opzionale
opcional
opcionaal
opcioneel
Opça
valgfritt
valgfritt
Valgmuligheder
valinnainen

pasirenkama
izvēles
valikuline
voliteľné
voliteľné
opcionális
opcionaal
opcioneel
no izõõp
opcjska
opciono
dodatno
προσπερικó



BLA/QSG/0272



Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o.
Ostaszewo 57B, 87-148 Łysomice, Poland